

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Bari ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE145996159 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 2039181 (4) Date 22.10.20		
(5) Supplier SN: 91011364 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen			(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Express Post		Invoice (8) No. (9) Date	
(10) Your Ref 411	(11) Your Order No./Date 550003890201 21.10.20	(15) Additional Details	(12) Our Department Herr Keller, Max		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Rüdinger Transport	paid(20)unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks KR	(23) Total Weight kg gross 122	(24) net 84			
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I						(26) Place of unload		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks			
1	Delivery: 900.9.0697.50 900.9.0697.50 EC level Container Batch number	SPRENGRING 58.2X1.74 TROWALISIERT GEÖLT MAG/VC C 20/4315 4315 KLT blau 265866 1/TBA-501568 Getrag 1/TBA-520922 A0806 A	10000	Pi	122218 1021613 5010267303			
			500	Pi				
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>10000</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>2</i> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: <i>23/10/20</i> Firma: <i>[Signature]</i>		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (LA) 23 OTT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"						
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date								
Name/No.								

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91011364

Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53

70825 Korntal-Münchingen

VAT IDNo: DE145996159

5) Loading point

8) Shipment number 410803

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent .

FREIGHT ORDER

6) Date 22.10.20 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

11) Recipient 12) Customer number 210684
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

Rüdinger Transport
Lilienthalstr.7
70825 Korntal
DEUTSCHLAND

Telephone 0711 - 83 99 600 Fax

13) Cargo manifest/freight list number

14) Delivery/unloading point

Magna PT S.p.A., Plant Modugno
4 Via dei Ciclamini
70026 MODUGNO BARI
ITALIEN

15) Sender's comment for the forwarding agent
CPT

16) Receipt date 23.10.20 17) Receipt time 16:00

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
2039181	20	4315 4315	5	900.9.0697.50	38	122
	1	TBA-501568	1			
	1	TBA-520922	1			

25)

26)

Total number

1

Volume cdm/loading meters

0,2

Total

27)

38

28)

122

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs
1.443

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignment

38) Means of transport SPECIAL TRANSPORT

39) Truck code -1

40) Shipping type HGV (subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact
RÜDINGER-NAGEL S.r.l
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date

Time

Signature

Company stamp/signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp)
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains

Euro skids

Euro wire pal. conv.

Of which were swapped

Euro skids

Euro wire pal. conv.

46) For Sender/ Vendor

Corresponds to VDA reference 4922, Vers. 2, Ausgabe August 1998 (DIN 6101)



1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91011364

Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53

70825 Korntal-Münchingen

VAT IDNo: DE145996159

5) Loading point

8) Shipment number 410803

11) Recipient 12) Customer number 210684

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point

Magna PT S.p.A., Plant Modugno
4 Via dei Ciclamini
70026 MODUGNO BARI
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

FREIGHT ORDER

6) Date 22.10.20

7) Relation number

9) Forwarding agent

10) Forwarding agent number

Rüdinger Transport
Lilienthalstr.7
70825 Korntal
DEUTSCHLAND

Telephone 0711 - 83 99 600 Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent
CPT

16) Receipt date 23.10.20

17) Receipt time 16:00

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight In kg	24) Gross weight In kg
2039181	20	4315 4315	5	900.9.0697.50	38	122
	1	TBA-501568	1			
	1	TBA-520922	1			

25)

26)

27)

28)

Total number

1

Volume cdm/loading meters

0,2

Total

38

122

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs
1.443

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignment

38) Means of transport SPECIAL TRANSPORT

39) Truck code -1

40) Shipping type HGV (subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from shipper
Above delivery received completely and intact
KIEFER & ANGELO S.r.l.
Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely and intact

Date

Time

Signature

Company stamp/signature

44) The delivery contains

Euro skids

Euro wire pal. conv

Of which were swapped

Euro skids

Euro wire pal. conv

46) For

forwarding agent

45) The general German carrier conditions apply (ADSp).
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

23 OCT 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Corresponds to VDA-Rechnungsformat 4922 Vers. 2, Ausgabe: August 1999/1998

SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

4 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Kornthal-Münchingen Tel. 0711-80000-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT <div style="text-align: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> CMR </div> <p style="font-size: small; margin-top: 10px;"> Acest transport este supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosea (CMR) </p>	
2 Destinatari (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (Localitatea, Țara, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum)		Autovehicul; marca Tone Număr circulație Echipaaj 1 2	
4 Locul și data încărcării mărfii (Localitatea, Țara, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Kornthal-Münchingen Tel. 0711-80000-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33		17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern		7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke	
8 Mod de ambalare Art der Verpackung		9 Natură mărfii Bezeichnung des Gutes	
10 Nr. statistic Statistiknummer		11 Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	
12 Cubaj, m³ Umfang in m³		(Empty space for data)	
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen	
14 Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frel Non franco / Unfrei		20 De plată de către Zu zahlen vom Absender Via der Ciclamini, s.p.a. - 70026 Modugno (BA) Sold Zwischensumme Spontan Zuschläge 23 OTT 2020 Accessorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
21 Încheiat la Ausgefertigt in Data Datum		15 Rambursare Rückerstattung	
22 HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Kornthal-Münchingen Tel. 0711-80000-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33		23 Semnătura și ștampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
24 Recepția mărfii Gut empfangen Data Datum Semnătura și ștampila destinatarului Unterschrift und Stempel des Empfängers		(Empty space for data)	

Rubricile încadrate cu linii negre trebuie completate de transportator. Die mit fett getruckten Linien eigenhändig Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

inclusiv și
ansamblat

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

În cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată: clasă, cifră și literă. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: Die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

ENGLISH TRANSLATION

TRADUCTION EN FRANÇAIS

NEDERLANDS TEKST

TRADUZIONE ITALIANA

1. Sender (name, adress, country)
 2. Consignee (name, adress, country)
 3. Place of delivery of the goods
Place
Country
 4. Place and date of taking over the goods
Place
Country
Date
 5. Annexed documents
 6. Marks and Nos
 7. Number of packages
 8. Method of packing
 9. Nature of the goods
 10. Statistical number
 11. Gross weight in kg
 12. Volume in m³
 13. Senders's instructions (Customs and other formalities)
 14. Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
 15. Reimbursement
 16. Carrier (name, adress, country)
 17. Successive carriers (name, adress, country)
 18. Carrier's reservations and observations
 19. Special agreements
 20. To be paid by: Sender, Currency, Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplem chages
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
 21. Established in on
 22. Signature and stamp of the sender
 23. Signature and stamp of the carrier
 24. Goods received Date on
Signature and stamp of the consignee
- To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
 2. Destinataire (nom, adresse, pays)
 3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Lieu
Pays
 4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Lieu
Pays
Date
 5. Documents annexes
 6. Marques et numeros
 7. Nombre des colis
 8. Mode d'emballage
 9. Nature de la marchandise
 10. No statistique
 11. Poids brut, kg
 12. Cubage m³
 13. Instructions de l'expéditeur (formalites douanieres et autres)
 14. Prescription d'affranchissement
Franco
Non Franco
 15. Remboursement
 16. Transporteur (nom, adresse, pays)
 17. Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
 18. Reserves et observation des transporteur
 19. Conventions particulieres
 20. A pazer par: l'expéditeur, monnaie, le destinataire
Prix de transport
Reductions
Solde
Supplements
Frais accessoires
Divers
Total a paier
 21. Etablie a le
 22. Signature et timbre de l'expéditeur
 23. Signature et timbre de transporteur
 24. Reception de machandises
Date le
Signature et timbre du destinataire
- A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15 y compris et 19+21+22. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par de transporteur.

1. Af zender (naam, adres, land)
 2. Geadresseerde (naam, adres, land)
 3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
 4. Plaats en datum van inontvangstneming der goederen
Plaats
Land
Datum
 5. Bijgevoegde documenten
 6. Merken en nummers
 7. Aantal colli
 8. Wijze verpakking
 9. Aard der goederen
 10. Statistisch nummer
 11. Bruto -gewicht in kg
 12. Volume in m³
 13. Instructies afzender (douane en andere for maliteiten foraliteiten)
 14. Frankeringsvoorschrift
Franker
Net franker
 15. Rembourser
 16. Vorvoerder (naam, adres, land)
 17. Opvolgender vorvoerders (naam, adres, land)
 18. Voorbehoud en opmerking van de vorvoerder
 19. Speciale overeenkomsten
 20. Te betalen door: Afzender, Geldsoord, Geadresseerde
Vrachtprijs
Kontingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende Kosten
Verscheidene
Totaal te betalen
 21. Opgemaakt te de
 22. Handtekening en stempel van de afzender
 23. Handtekening en stempel van der vorvoerder
 24. Ontvangst goederen Datum de
Handtekening en stempel van de geadresseerde
- In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen en 19+21+22. De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vorvoedere.

1. Speditore (Nome, Indirizzo, Nazione)
2. Destinataro (Nome, Indirizzo, Nazione)
3. Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
4. Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Date
5. Documenti allegati
6. Marche e numeri
7. Numero dei colli
8. Tipo di imballaggio
9. Nature della merce
10. Numero statistica
11. Peso Lordo
12. Cubaggio m³
13. Istruzione dello speditore (formalita doganali ed altre)
14. Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assednato
15. Rimborso
16. Transportatori (Nome, Indirizzo, Nazione)
17. Transportatori successivi (nome, Indirizzo, Nazione)
18. Riserve ed osservazioni dei trasportatori
19. Convenzioni particolari
20. Da Pagare: Lo speditore, Moneta, il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementan
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
21. Redatto a il
22. Firma e timbro dello speditore
23. Firma e timbro del trasportatore
24. Ricevimento merce date
il
Firma e timbro del destinatario A riempire sulla responsabilita del speditore 1-15 compreso e 19+21+22. Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore.

* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, a la demiere ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas echeant, la lettre.

* In geval van gevaarlijken goederen, behalvs de eventuele verklaring op de laaste lijn van het vak, de klas, het nummer en eventueel de letter vermelden.

* In casa di merci pericolose indicare all'ultima linea del quadro altre la certificazione eventuale: la classe, la cifra, od, in mancanza, la lettera.